ČERVA SE1780(SE176B+SE175A) VISIGUARD EN 166

GB USER INSTRUCTION SE1780

WARNING: Use the visor with appropriate visor holder. The face shield does not offer unlimited protection. Please read carefully this information before use. The shield meets requirements of Regulation 2016/425 PPE category 2 and standards EN 166:2001

STORAGE: Store in dry clean polybag or soft box. Protect visor against damage. Transport in original packaging.

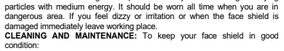
USE: Face shield is designed for protection of eyes and face against flying particles with medium energy. It should be worn all time when you are in dangerous area. If you feel dizzy or irritation or when the face shield is damaged immediately leave working place.

CLEANING AND MAINTENANCE: To keep your face shield in good condition:

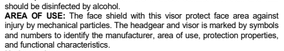
1. Do not use hard and rough material for cleaning. Face shield wash by warm soap water and dry by soft cloth.
2. The parts of face shield which are in direct contact with skin and hair should be disinfected by alcohol.

AREA OF USE: The face shield with this visor protect face area against injury by mechanical particles. The headgear and visor is marked by symbols and numbers to identify the manufacturer, area of use, protection properties, and functional characteristics.

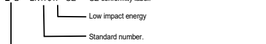
Marks on visor:



Markings on browguard:



REPLACING OF SPAREPARTS: Use only original spare parts. Make sure of the compatibility of visor marking.



USAGE TIME: The face shield should be regularly inspected. It should be immediately replaced in case of any damages or changes of properties.

WARNINGS:

- The product is designed for face protection against medium risks, but it is not unbreakable. Not protect against very high energy impact and molten metal splash.
- The product must not be changed or modified any way. Damaged visor considerably reduces the vision and protection properties, it should be immediately replaced.
- The face shield does not protect against infrared and ultraviolet radiation or electris risk. Optical class 3 visors are not intended for long term use, for long term use are intended visors with optical class 1. The faceshield worn over standard correction spectacles may transmit impact energy, creating a hazard to the wearer.
- Make sure that you use appropriate protection equipment for your working environment. Check the corresponding standards.
- The materials of the face shield may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use face shield any further.

If the symbols F, B, A are different on the headgear and visor, the lower properties are applied. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.

EU type certificate has been issued by notified body No. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany.

The declaration of conformity is available on the

https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf

Manufacturer: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL UDHËZIME PËR PËRDORUESIT SE1780

KUJDES: Mburojë duhet të përdorë me kujdes. Mbrojtësja e fytyrës nuk ofron mbrojtje të pakufizuar. Për sigurinë tuaj personale përpara se të përdorni mbrojtësen, lexoni me kujdes manualin e përdorimit të saj.

KËRKESAT: Mburoja përmbush kërkesat të Rregullores 2016/425 PPE kategoria 2 dhënë nga Bashkimi Evropian EN 166:2001

RUAJTJA: Rekomandojmë që mbrojtësja të vendoset në një qese të pastër dhe të thatë prej PE ose në kuti për të parandaluar dëmtimin dhe lagjen e saj. Transporti në paketim origjinal.

PËRDORIMI: Mbrojtësja është projektuar për mbrojtjen bazë të syve. Ajo duhet të mbahet për gjithë kohën sa ekspozimi ndaj rreziqeve. Largohuni nga vendi i punës, nëse keni marrëmendje ose ndonjë shqetësim lëtësi, ose kur mbrojtësja pësoqet shenja dëmtimi.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA: Për të mbajtur mbrojtësen në gjendje të mirë:

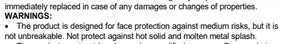
1. Mos përdorni materiale të ashpra, laheni dhe shplahemi mbrojtësen me ujë të ngrohtë me sapun dhe thahemi me një leckë të butë.
2. Pjesët e mbrojtësës që janë në kontakt me lëkurën ose flokët duhet të dezinfektohen me alkool.

FUSHA E PËRDORIMIT: Mbron syte dhe fytyrën e perdorësit nga pjesët mekanike të coprave të ngurta. Në pjesët e kokës dhe të syzeve, mbrojtësja ka një seri numrash dhe simbolesh që identifikojnë prodhuesin, rangun e përdorimit, aftësitë mbrojtëse dhe karakteristikat funksionale të mbrojtësës së fytyrës.

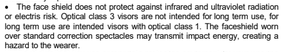
Shenjat përkatëse tek shamat dhe korniza janë si më poshtë:

Shenjat në balik:

Shenjat në kokë:



NDËRRIMI I PJESËVE TË KËMBIMIT, PAJISJET SHTESË (AKSESORËT) DHE UDHËZIMET E MONTIMIT: Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale. Gjatë zëvendësimit të xhamave, sigurohni për përputheshmërinë e shenjave.



JETËGJATËSIA E PËRDORIMIT: Bëni rregullisht inspektime për të zbuluar në kohë dëmtimet e mundshme. Mbrojtësja duhet të zëvendesohet nëse ka ndryshime në vetitë e saj.

ES INSTRUCCIONES PARA USUARIOS SE1780

ADVERTENCIA: El escudo debo utilizar con un marco. La máscara no ofrece protección ilimitada al rostro. Antes de usar, lea cuidadosamente el presente manual.

El escudo cumple los con lo requerido pordel Reglamento 2016/425 PPE categoría 2 y la norma EN 166:2001

ALMACENAJE: Guardar en bolsa de PE limpia y seca o en una fundo para evitar daños en el visor. Transporte en embalaje original.

USO: La máscara está diseñada para brindar protección básica a los ojos. Debe ser empleada siempre que se esté expuesto a riesgos. Abandone el lugar de trabajo en caso de mareos o irritación, o de presentarse daños evidentes en la máscara.

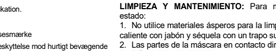
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Para mantener la máscara en buen estado.

1. No utilice materiales ásperos para la limpieza. Lave la máscara con agua caliente con jabón y séquela con un trapo suave.
2. Las partes de la máscara en contacto directo con piel y cabello deben ser desinfectadas con alcohol.

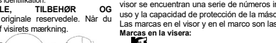
ÁREA DE USO: La máscara con esta visera protege los ojos y el rostro de lesiones causadas por efectos mecánicos. La visera y el soporte de la cabeza y en el visor se encuentran una serie de números indicando el fabricante, el área de uso y la capacidad de protección de la máscara.

Las marcas en el visor y en el marco son las siguientes

Marcas en la visera:



Marcas en protector de cejas:



REEMPLAZO DE REPUESTOS, ACCESORIOS E INSTRUCCIONES DE MONTAJE: Use solo repuestos originales. Al reemplazar el visor, asegúrese de la compatibilidad de las marcas.

VIDA ÚTIL: Revise la máscara periódicamente por daños. Reemplácela en caso de presentar cambios en sus propiedades.

ADVERTENCIAS:

- El producto está diseñado para protección facial ante riesgos medianos pero NO ES irrompible. No protege contra salpicaduras de metal fundido y sólido caliente
- El producto no debe ser alterado de ninguna manera. Un visor dañado reduce considerablemente la visión y las propiedades de protección y debe ser reemplazado de inmediato.
- No proporciona protección contra radiación infrarroja y ultravioleta y riesgos eléctricos. Las gafas con lentes de clase óptica 3 no están destinadas a ser usadas a largo plazo, a esta finalidad están destinadas las lentes de clase óptica 1. Si es empleada encima de gafas comunes, puede transmitir le energía de un impacto, generando un riesgo para el usuario.
- Asegúrese de usar equipo de protección adecuado en su entorno de trabajo. Consulte las normas pertinentes.
- Los materiales de la máscara en contacto con la piel pueden producir irritación y reacciones alérgicas a personas con piel sensible.
- En caso de que los símbolos F, B, A del soporte de la cabeza no coincidan con los del visor, se considerarán como válidas las propiedades más bajas. En caso de requerir protección ocular contra temperaturas extremas, el producto deberá estar marcado con la letra T inmediatamente detrás de la indicación para impactos. En caso contrario, podrá ser utilizado para protección ocular contra partículas a alta velocidad solo a temperatura ambiente.

Certificado CE emitido por órgano autorizado No. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. La declaración de conformidad está disponible en https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Fabricante: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importador: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

FI KÄYTTÖOHJE SE1780

HUOMAUTUS: Suojaa tulisi käyttää kehyksen kanssa. Tämä kokoonpano ei ole ehdottomasti rajoittamatonta suojausta. Turvallisuutesi varmistamiseksi lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen suojuksen käyttöä.

VAATIMUKSET: Kilpi täyttää Asetuksen 2016/425 PPE kategoria 2 ja standardin EN 166:2001 mukaiset vaatimukset.

VARASTOINTI: On suositeltavaa säilyttää suojus puhtaassa ja kuivassa PE-pussissa tai kotelossa visiirin suojaamiseksi vahingoittumiselta. Kuljetus alkuperäispakkauksessa.

KÄYTTÖ: Suojus on tarkoitettu silmien suojaukseen. Sitä täytyy käyttää koko ajan riskeille altiina olemisen ajan. Poistu työpaikalta, jos tunnet huimausta tai muuta ärsytystä tai jos suojuksessa ilmenee merkkejä vahingoittumisesta.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO: Säilyttääksesi suojuksen hyvässä kunnossa:

1. Älä käytä puhdistuksen karkeaa materiaalia, jese ja huuhtele suojus lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa pehmeällä liinalla.
2. Ihon tai hiusten kanssa kosketuksiin tulevat suojuksen osat pitäisi desinfioida alkoholilla.

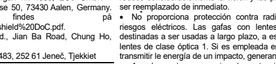
KÄYTTÖALUE: Suojus tämän visiirin suojaa käyttäjän silmiä ja kasvoja mekaanisten vaikutusten aiheuttamilta vammoilta. Suojuksen pääpantaan ja visiirin on merkitty numero- ja symbolisarjalla suojuksen valmistaja, käyttöalue, suojauskyky ja käyttöominaisuudet.

Visiirissä ja pääpannassa on seuraavat merkinnät:

Merkinnät visiirin:

Merkinnät niskatukeen:

VARAOSAT, VARUSTEET JA ASENNUSOHJE: Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Visiirin vaihtaessasi varmista merkintöjen yhdenmukaisuus.



KÄYTTÖAIKA: Tarkasta tuote säännöllisesti kiinnittäen huomiota mahdolisiin vaurioihin. Visiirin ominaisuuksien muuttuessa se on vaihdettava.

VAROITUS:

- Tuote on tarkoitettu kasvojen suojaukseen keskitason riskeiltä, mutta se EI OLE riikkoutumaton. Ei suojaa kuuma kiinteä ja sulamatelliroiskeilta.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia.
- Vioittunut tai naarmuuntunut visiiri heikentää näkökykyä ja suojaominaisuuksia ja se täytyy heti vaihtaa uuteen.
- Se ei suojaa lämpöä ja ultraviolettisäteilyltä eikä sähkövirralta. Suojalasejo, joiden linsseinen optinen luokka on 3, ei ole tarkoitettu pitkäaikaiseen käyttöön, tähän tarkoituksen ovat linssit, joiden optinen luokka on 1. Silmälasien päällä käytettävä kasvosuojus voi siirtää iskuvoiman niihin ja aiheuttaa siten vaaran käyttäjälle.
- Varmista aina, että käytät työympäristön soveltuvia henkilösuojaimia, ota selvää vaatimukset ja noudata standardeja.
- Suojuksen materiaalit, jotka voivat tulla kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa, voivat herkilä henkilöilä aiheuttaa allergiareaktioita.
- Ellevät symboli F, B ja A visiirissä ja pääpannassa ole samat, pätee aina alempi arvo koko tuotteelle. Jos vaadittaan silmien suojausta äärimmäisissä lämpötiloissa, on tuotteessa otava merkintä T heti iskuvoiman kirjaimen jälkeen. Ellei tällaista merkintää ole, voidaan tuotetta käyttää silmien suojaamiseen vain huoneenlämmössä nopeasti liikkuvilta hiukkasilta.

Tyyppisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos nro 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Valmistaja: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Maahantuoja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

FR NOTICE D'UTILISATION SE1780

AVERTISSEMENT: Le bouclier doit être utilisé avec un cadre. Ce bouclier de plein visage ne met à disposition qu'une protection illimitée du visage Avant toute utilisation du bouclier et pour une protection efficace, lire attentivement la présente notice d'utilisation.

EXIGENCES: Le bouclier doit répond aux exigences du règlement 2016/425 EPI catégorie 2 selon la norme EN 166:2001.

STOCKAGE: Il est préconisé de stocker le bouclier dans un sac plastique en PE, propre et sec ou dans un étui, pour empêcher à dégrader la visière. Transport dans l'emballage d'origine.

APPLICATION: Le bouclier est conçu pour une protection oculaire primaire. Il doit être porté pour toute la durée de l'exposition au risque. Quitter le poste de travail lorsque vous ressentez un vertige ou autre irritation ou si le bouclier présent des traces de dégradation.

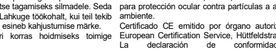
NETTOYAGE ET ENTRETIEN: Afin de maintenir votre bouclier en bon état:

1. Ne pas utiliser des matières rugueuses, lever et rincer le bouclier avec de l'eau chaude au savon et essuyer le par un tissus doux.
2. Des zones du bouclier étant en contact à la peau ou aux cheveux devraient être désinfectées avec de l'alcool.

CHAMP D'APPLICATION: Le bouclier avec cette visière protège l'utilisateur contre toute blessure des yeux et du visage provoquée par des effets mécaniques. Le bouclier est identifié sur le protecteur de cejas et sur la visière par une série des chiffres et symboles du fabricant, qui informent sur le champ d'application, qualification de protection et caractéristiques fonctionnelles du bouclier de visage.

Des identifications correspondantes sur la visière et porte-visière sont repérées comme suit :

Marques sur la visière:



Marquages sur le sourcil:

REMPLACEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE, ACCESSOIRES ET INSTRUCTIONS DE MONTAGE: Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Avant de remplacer la visière, vérifier la compatibilité des identifications.

PÉRIODE D'APPLICATION: Inspecter régulièrement le bouclier! S'il y a un changement des propriétés du bouclier, il devrait être remplacé.

AVERTISSEMENT :

- Le produit est conçu à protéger le visage contre des effets des risques moyens, cependant il NEST PAS incassable. Ne protège pas contre les éclaboussures chaudes de métal solide et fondu.
- Ne pas modifier le produit.
- La visière dégradée ou rayée réduit la vision et ainsi la protection et elle devrait être remplacée sans délai.
- Il ne protège pas contre les rayons infrarouges et ultraviolets ou courant électrique. Opticia classe 3 visières ne sont pas destinés à long terme, visières à long terme avec classe optique 1 signifiat. Le bouclier porté sur des lunettes médicales peut transférer un coup et ainsi, il expose l'utilisateur à un risque.
- S'assurer chaque fois de porter un équipement de protection correspondant par rapport au milieu de travail, consulter des normes européennes fiées.
- Pour des personnes sensibles, des matières utilisées au bouclier étant en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent provoquer une réaction allergique.
- Si des symboles F, B et A de la visière et porte-visière ne correspondent pas, une valeur inférieure est à appliquer sur le produit entier. Si une protection des yeux est exigée, il faut que le produit soit identifié T juste derrière la lettre correspondant à un choc. Si une telle identification manque, il ne peut être utilisé pour protéger des yeux contre particules volantes rapides que pour une température intérieure.

Un certificat type a été délivré par un organisme notifié n°1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. La déclaration de conformité est disponible sur le site https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Fabricant: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importateur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

HR UPUTE ZA UPORABU SE1780

UPOZORENJE: Štit treba koristiti s okvirom. Ova maska za cijelo lice ne pruža neograničenu zaštitu lica. Radi Vaše sigurnosti prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute za uporabu ovog proizvoda.

ZAHTJEVI: Štit zadovoljava zahtjeve Uredbe 2016/425 UZO kategorija 2 u smislu EN 166:2001

SKLADIŠTENJE: Preporučujemo da masku čuvate u čistoj i suhoj PE vrećici ili futroli kako biste spriječili oštećenje stakla. Transport u originalnom pakiranju.

UPORABA: Maska je namijenjena za osnovnu zaštitu očiju. Morajte je koristiti cijelo vrijeme kada ste izloženi opasnostima. Odmah napustite radno mjesto ako se pojavi vrtoglavica ili neke druge poteškoće odnosno ali je maska oštećena.

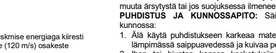
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Kako bi vaša maska bila uvijek u dobrom stanju:

1. Ne upotrebljavajte abrazivne materijale, očistite i operite je u toplo sapunici i osušite finom krpom.
2. Dijelovi maske, koji nisu u kontaktu s kožom ili kosa moraju biti dezinficirani alkoholom.

OPSEG PRIMJENE: Maska s ovim vizirom štiti korisnika od ozljede očiju lica zbog mehaničkih utjecaja. Maska je na držaču slušalice na staklu označena nizom brojeva i simbola za identifikaciju proizvođača, područje korištenja, karakteristika zaštite i izvedbenih oznakama štitnika lica.

Relevantne oznake na staklu i okviru su označene na sljedeći način:

Označavanje na leći:



Oznaka na naslonu za glavu:

ZAMJENA REZERVNIH DIJELOVA, OPREMA I UPUTE ZA MONTAŽU: Koristite samo originalne dijelove. Pritiskom zamjene štakla provjerite usklađenost oznaka.

VRIJEME PRIMJENE: Redovito provjeravajte proizvod – ne smije biti oštećen. Ako se promijene karakteristike maske, morate ih zamijeniti novima.

UPOZORENJE:

- Proizvod je namijenjen za zaštitu lica protiv utjecaja opasnosti srednje klase. Unatoč tome MOŽE SE RAZBITI. Ne štiti od vrućeg krutog i rastopljenog metala.
- Proizvod nemojte mijenjati ili modificirati.
- Oštećeno ili izgrebeno staklo smanjuje vid i opasnje smanjuje zaštitu, zato ga treba zamijeniti odmah novim.
- Ne štiti od infracrvenog zračenja i ultraljubičastog zračenja ili elektriskih rizika. Naočale sa staklima optičke klase 3 nisu namijenjene za dugoročnu upotrebu. U takve svrhe koristite vizire optičke klase 1. Zaštitna maska korištena preko standardnih korektivnih naočala može prenijeti udar i tako stvara rizika za korisnika.
- Uvijek provjerite da li uzimate odgovarajuću zaštitnu opremu za vašu konkretnu radnu okolinu, pročitajte pripadajuće europske standarde.
- Materijali maske, koji mogu doći u dodir s kožom korisnika, mogu kod osjetljivih pojedinaca izazvati alergijsku reakciju.

Ako su simboli F, B i A na masci i pokrivalu za glavu nisi isti, uvijek se primjenjuje niža vrijednost za cijeli proizvod. Ako je potrebna zaštita očiju u ekstremnim temperaturama, mora biti proizvod označen sa slovom T odmah nakon slova za identifikaciju udara. Ako takvu oznaku nemo, onda se maska za zaštitu očiju od čestica velikom brzinom koristiti samo na sobnoj temperaturi.

Certifikat tipa bio je izdan od strane ovlaštene osobe, br. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Izjava o podudarnosti bice objavljena na stranicama https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Proizvođač: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Uvoznik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka republika

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ SE1780

Figyelmeztetés: A sapcsot kerettel kell használni. Az arcvédő korlátozott védelmet nyújt. Kérem olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót, mielőtt a védőeszköz használatba veszi!

Az pajzs megfelel a 2016/425 rendelet PPE 2. kategóriája előírásainak és az EN 166:2001 szabvány követelményeinek.

Tárolás: Inkább tárolja a pajzsot tisztán vagy puha dobozban! Tárolás közben az arcvédőt óvja megsérülésétől !! Szállítás eredeti csomagolásban.

Használat: Az arcvédőt a szem és az arc védelmére tervezték, közepes energiájú, repülő szemcsék ellen és törccsenő folyadék. Folyamatosan viselnie kell, amíg a veszélyes területen tartózkodik. Rosszullét, remegés vagy irritáció esetén, vagy ha az arcvédő megsérül, azonnal hagyja el a munkaterületet.

Tisztítás, karbantartás: az arcvédő védőképességének megőrzése érdekében:

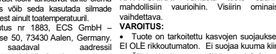
1. Ne használjon durva anyagot, maró vegyszert a tisztításhoz. Az arcvédő meleg szappanos vízzel tisztítsa meg, majd óbítse le folyó vízzel. Puha kendővel törölje szárazra!
2. Az arcvédő arccal érintkező részeit alkoholos oldattal szabad csak fertőtleníteni.

Felhasználási területek: Ez az egyéni ezzel a borítóval védőeszközök az arcot és a szemeket védi mechanikai sérülésektől, szilárd repülő szemcsék. A fejkeret és a lehajtható vizor a szemet és az arcot szilárd, repülő szemcsék ellen, valamint a folyadékok ellen szolgálja a gyártést, védelmi képességet, rendeltetést.

A látómező jelzései:

A keret jelzése:

Alkatrészek cseréje: Csak eredeti alkatrészeket használjon! Ügyeljen a védelmi képességre vonatkozó jelzésekre!



Élettartam: Az arcvédőt ellenőrizze rendszeresen! Sérülés vagy elhasználódás esetén azonnal cserélje a tönkremert alkatrészeket!

Tárolás:

- Az arcvédőt az ari és a szemek védelmére tervezték mechanikai ártalmak ellen, mégsem tökéletesen. Nem védi a forró szilárd és az olvadt fém fröccsenése ellen.
- Az egyéni védőeszközöt ne alakítsa át és ne módosítsa! A karcos, sérült láttmező romlja a látást és csökkenti a védelmet!
- Az arcvédő nem optikai korrekciós lencse, nem nyújt védelmet az infravörös és az ultraibolya sugárzás az vagy elektromos ív hatásával szemben. 3. optikai osztályú szemüveg tonzat használatra nem alkalmasak, erre a célra válasszon optikai 1. osztályba tartozó szemüveget.
- Az arcvédő alatt viselt dioptriás szemüveg sérülést okozhat az üles erejének atadásával a szem környékére.
- Győződjön meg róla, hogy az egyéni védőeszközöt védelmi képessége megfelel a munkahely kockázatainak. Ellenőrizze a vonatkozó szabványok követelményeit is!
- Az arcvédő anyagai bőrirritációt okozhatnak érzékeny személyeknél. Ilyen esetben ne használja tovább a védőeszközt!

Ha a következő jelzések: F, B, A eltérnek a fejkereten és a látómezőn, minden esetben az alacsonyabb védelmi képességet kell figyelembe venni.

Ha a repülő részecskék kockázata szélsőséges hőmérséklettel párosul, maska oldesztes a T jelzést is viselnie kell az Arcvédő az Arcvédőnek az ütés jelzése után: mint FT, BT or AT. Ha a mechanikai védelem jelzése nem párosul T jelzéssel, akkor azt a védőeszközt csak szobahőmérsékleten szabad használni!

Az EU típusvizsgálati tanusítást kiadta: 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Gyártó: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importőr: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Cseh Köztársaság

Forgalomba hozza: CERVA Magyarország Kft, 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

IT ISTRUZIONI D'USO PER SE1780

AVVERTIMENTO: La schermatura deve essere utilizzato con una cornice. Questa visiera facciale non garantisce la protezione illimitata della faccia. Per la propria sicurezza leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso della visiera.

REQUISITI: Lo scudo soddisfa i requisiti del Regolamento 2016/425 PPE di categoria 2, ai sensi della norma EN 166:2001.

STOCCAGGIO: Si consiglia di conservare la visiera in un PE sacchetto pulito e asciutto o in un involucro per evitare danneggiamento della lente. Trasporto nella confezione originale.

USO: La visiera è destinata alla protezione base degli occhi. Deve essere portata durante tutto il tempo d'esposizione ai rischi. Abbandonare il luogo di lavoro in caso di vertigini o altra irritazione, o se la visiera risulta danneggiata.

PULIZIA E MANUTENZIONE: Per mantenere la visiera in uno stato buono, occorre:

1. Non usare materiali granosi, lavare e sciacquare con l'acqua calda con sapone, asciugare con un panno morbido.
2. Le parti della visiera che sono in contatto con la pelle o i capelli dovrebbero essere disinfettate con alcool.

AMBITO DELL'USO: La visiera con questa visiera protegge l'utente da lesione agli occhi ed alla faccia con fenomeni meccanici. Sia la montatura che la lente riporta la marcatura composta di numeri e simboli per identificare il produttore, l'ambito dell'uso, capacità protettive e caratteristiche funzionali della protezione facciale.

Le marcature rispettivamente per la lente e per la montatura sono seguenti:

Marcatura sull'obiettivo:

Marcature su poggiatesta:

SOSTITUZIONE DELLE PARTI DI RICAMBIO, ACCESORI ED ISTRUZIONI DI MONTAGGIO: Usare solo ricambi originali. Ala sostituzione della lente assicurarsi sulla compatibilità della marcatura.

PERIODO DELL'USO: Verificare periodicamente di eventuale danneggiamento. Qualora si riscontrino variazione delle caratteristiche della visiera, questi dovrebbe essere sostituita.

AVVERTIMENTO:

- Il prodotto è destinato alla protezione della faccia da rischi medi, però NON È infrangibile. Non protegge da schizzi di materiale solido e fuso caldo.
- Non apportare assolutamente adeguamenti o modifiche al prodotto.
- La lente danneggiata o graffiata riduce la visione diminuendo la protezione: dovrebbe essere immediatamente sostituita.
- Non protegge da radiazioni infrarosse e ultraviolette o dalla corrente elettrica. Gli occhiali con lenti di classe ottica 3 non sono stati progettati per un uso prolungato, a tale scopo sono state progettate le lenti di classe ottica 1. La visiera protetta portata con gli occhiali da vista standard può trasferire l'impatto costituendo in tal modo un rischio all'utente.
- Assicurarsi sempre di usare il dispositivo di protezione adeguato all'ambiente concreto, consultare le rispettive norme europee.
- I materiali della visiera che possono essere in contatto con la pelle possono causare a persone sensibili una reazione allergica.
- Qualora i simboli F, B ed A sulla lente e sulla montatura non siano conformi, si applica il valore minore per l'intero prodotto. Qualora venga richiesta la protezione degli occhi a temperature estreme, è necessario che i prodotto sia marcato con la lettera T immediatamente dopo la lettera che caratterizza l'urto. Se non è indicato, l'occhiale non sarà usato con tale simbolo, può essere usata solo per proteggere gli occhi da particelle ad alta velocità solo a temperatura dell'ambiente.

Il certificato è stato rilasciato dalla persona autorizzata nr. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Il certificato di conformità è disponibile sul sito https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Produttore: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importatore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

CZ NÁVOD NA POUŽITÍ SE1780

VYZORNĚNÍ: Používejte tento zorník jen s odpovídajícím držákem zorníku. Tento celoobličejový štít neposkytuje neomezenou ochranu tváře. Pro Vaši vlastní bezpečnost si pečlivě přečtěte tento návod na použití před použitím.

SKLADOVÁNÍ: Štít doporučujeme ukládat do čistého a suchého PE sáčku nebo pouzdra, aby se zabránilo poškození zorníku. Přeprava v původním obalu.

POUŽITÍ: Štít je určen pro základní ochranu očí. Musí být nošen po celou dobu, kdy je vystaven riziku. Opusťte pracoviště, pokud se objeví závrať nebo jiné podráždění nebo pokud štít jeví známky poškození.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: Abyste uchovali vše štít v dobrém stavu:

1. Nepoužívejte drsné materiály, umyjte a opláchněte v teplé mýdlové vodě a osušte jemným hadrem.
2. Části štítu, které jsou v kontaktu s pokožkou nebo vlasy by měly být desinfikovány alkoholem.

ROZSAH POUŽITÍ: Štít s tímto zornícem chrání uživatele před poraněním očí a tváře mechanickými vlivy. Štít je zachován na náhlavním držáku i na zorníku sérií čísel a symbolů k identifikaci výrobce, rozsahu použití, ochranných schopností a funkčních charakteristik chránče tváře.

Příslušná značení na zorníku a rámu jsou označená následovně:

Značení na zorníku:

Značení na náhlavním držáku:

VÝMĚNA NÁHRADNÍCH DÍLŮ, PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁVOD K MONTÁŽI: Používejte originální náhradní díly. Při výměně zorníku

ČERVA SE1780(SE176B+SE175A) VISIGUARD EN 166

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA SE1780

PERSPĖJIMAS: Skydą reikia turėtų būti naudojamas su rėmeliu. Ši viso veido apsauginė kaukė netinka neribotos veido apsaugos. Priėsi naudodami apsauginę kaukę, dėl Jūsų pačių saugumo atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

REIKALAVIMAI: Skydas reikia atitinka Reglamento 2016/425 PPE 2 kategorijos bei standarto EN 166:2001 reikalavimus.

LAIKYMAS: Kauke rekomenduojame laikyti jdėtą į švarų ir sausą PE maišelį arba dėklą, kad nebūtų apgadintas akių skydelis, saugantis nuo apšiaukstymo skysčiu. Transportuoti originaliuje pakuotėje.

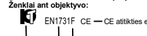
NAUDOJIMAS: Apsauginė kaukė naudojama bazinei akių apsaugai. Turi būti neliečiama visą laikotarpį, kol Jums gresia sužeidimo rizika. Jei pajutusimėte svaigulį arba kitokį dirginimą, ar apsauginė kaukė būtų apgadinta, nedelsiant apleiskite darbo vietą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA: Kad Jūsų apsauginė kaukė išliktų gerame būvyje:

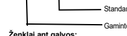
1. Nenaudokite šiurkščių medžiagų, plaukite šiltu vandeniu su mullu ir sausai nušluostykite švelnia šluoste.
2. Kaukės dalis, kurios liečiasi su oda arba plaukais, reikia dezinfekuoti alkoholiu.

NAUDOJIMO SRITYS: Apsauginė kaukė su šiuo skydeliu saugo naudotoją nuo akių ir veido uždaužimo dėl mechaninio poveikio. Kaukė padymota arba virtinimo and galves laikikliu ir ant akių skydelio elie numeriu ir simbolu, kuriais identifikuojamas gamintojas, nurodomos naudojimo sritys ir veido apsaugos priemonės apsauginės savybės bei technikos charakteristikos. Atitinkamos reikėmės ant akių skydelio ir laikiklio pažymimos tokiu būdu:

Ženklai ant objektyvo:



Ženklai ant galvos:



DALIŲ PAKEITIMAS ATSARGINĖMIS, AKSESUARAI IR MONTAVIMO INSTRUKCIJA: Naudokite tik originalias atsargines dalis. Pakeisdami akių skydelį, patikrinkite jo žymėjimo atitikti.

NAUDOJIMO TRUKMĖ: Reguliariai tikrinkite, ar nėra kokių nors kaukės pažeidimų. Jei pasireikšti apsauginės kaukės savybių pakitimai, ja nebenaudokite.

PERSPĖJIMAS:

- Produktas skirtas veido apsaugai, esant vidutinio pavojingumo rizikai, tačiau NERA nesunaikinamas. Neapsaugokite nuo karšto kieto ir išlydyto metalo purslų.
- Nedarykite jokių produkto pataisymų ar pakeitimų.
- Apgadintas arba sutrūdijęs akių skydelis gali apsaugoti matymo galimybę, teikia žymiai mažesnę apsaugą ir nedelsiant turi būti pakeistas.

Jl neapsaugo nuo infraraudonųjų spindulių ir ultravioletinių spindulių ar nuo elektros srovės. Akiniai su 3 kategorijos stiklais nėra skirti ilgam naudojimui (ilga taika gaitma nešioti akinius su 1 optinės kategorijos stiklais). Apsauginė kaukė, nešiojama kartu su standartiniais korekciniais akiniais, gali per juos toliau perduoti smūgį ir tokiu būdu sudaro riziką jų naudotojui.

- Visada jstikinkite, kad naudojate teisingą apsauginę priemonę atitinkančią Jūsų darbo aplinką. Patikrinkite jos atitiktį Europos standartams.
- Apsaugnės kaukės medžiagos, kurios liečiasi su oda, gali jautresniems asmenims sukelti alergine reakciją.

Jei simbolai F, B ir A, esantys ant akių skydelio ir uždedamo ant galvos laikiklio, nestampa, visam gaminiui visuomet galioja žemesnė reikšmė. Jei yra reikalaujama akių apsauga, esant ekstremaliems temperatūros, būtina, kad produktas šiekiet po radės, padymintos smėlg, dar būtų palpečiais radė T, o jei toko žymėjimo nėra, tai akų apsaugai nuo didelių greičių lekiančių daleių jis gali būti naudojamas tik kambario temperatūros sąlygomis.

Tipo sertifikatą išdavė notifikuotąjį įstaiga 0193, CHB GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Poli%20shield%20DoC.pdf.

Gamintojas: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importuotojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA SE1780

BRĪDINĀJUMS: Ekranējumu jālieto ar maisu. Šīs pilnīgais sejsegs nesniedz neierobežotu sejas aizsardzību. Šos palīgu drošībai rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību vēl pirms sejsega izmantošanas.

PRASĪBAS: Vairogs atbilst Regulā 2016/425 PPE 2. kategorija pielikuma prasībām normas EN 166:2001 izpratnē.

UZGLABĀŠANA: Sejsegu iesaiņām uzglabāt tīrā un sausā PE maisiņā vai futrālī. Ja nevēlaties aizsargu bojājumus. Pārvadā oriģinālajā iepakojumā.

IZMANTOŠANA: Sejsega ir paredzēts vispārīgai sejas aizsardzībai. Tas jālieto visu laiku, kamēr lietotājs ir pakļauts apdraudējumam. Pametiet darbavietu, ja parādās reibonis vai cits kairinājums, kā arī tad, ja sejsegam parādās bojājumu pazīmes.

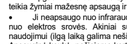
TĪRĪŠANA UN APKOPE: Lai saglabātu savu sejsegu labā stāvoklī:

1. Neizmantojiet abrazīvus materiālus, nomazgājiet un noskalojiet siltā ziepjūdenī un noslaukšķet ar dvieli.
2. Tās sejsega daļas, kas nonāk saskarē ar ādu vai matiem, jādezinficē ar alkoholu.

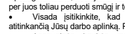
PIELIETOŠANAS DIAPAZONS: Sejas aizsargs ar šo vizieri aizsargā lietotāju no acu un sejas savainošanas mehāniskas iedarbības. Sejsega turētājs uz acīm ir izveidots ar aizpīmēts ar skaitļu un simbolu sēriju ražotāja identifikācijai, pielietojuma diapazonam, aizsardzības spējām un sejsega funkciju rakstuzīmēm identifikācijai.

Attiecīgais aizsargs ar šādām spējām ir apzīmēts šādi

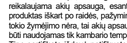
Marķējumi uz vizora:



Značení na náhlavním držáku:



REZERVES DAĻU UN PIEDERUMU NOMAINA UN MONTĀŽAS PAMĀCĪBA: Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Nomainot aci aizsargu, pārliecinieties par marķējuma atbilstību.



IZMANTOŠANAS LAIKS: Veiciet regulāras iespējamo bojājumu pārbaudes. Ja ir mainījušās sejsega īpašības, tas jānomainā.

BRŪDINĀJUMS:

- Produkts ir paredzēts sejas aizsardžībai pret vidējiem draudiem, un tas NAV neplīstošs. Neaizsargājiet pret karstu cietu un izkausētu metālu šļakatām.
- Produktu nekādā gadījumā nelabojiet, nemodificējiet.
- Bojāts vai saskrāpēts acu aizsargs samazina redzamību un ievērojami mazina aizsardzības līmeni, un tas būtu nekavējoši jāaizmetas.
- Tas neaizsargā pret infrasarkanās un ultravioleto starojumu vai elektrisko strāvu. Brilles ar 3. klases okulāriem nav paredzētas ilgstošai lietošanai. Ādām mērķim ir paredzētas brilles ar 1. Sejsegs, ko valkā vēs standarta korģējošajām brillēm, var novadīt cam tālāk triecienu, un šādi radīt draudus lietotājam.
- Vienmēr pārliecinieties par to, ka izmantojat pareizu aizsarglīdzekli, ņemot vērā savu darba vidi, pildījumi attiecīgās Eiropas normas.
- Sejsega materiāli, kas var nonākt saskarē ar lietotāja ādu, jutīgām personām var izraisīt alergisku reakciju.
- Ja simbolī F, B un A uz acu aizsarga un turētāja nesakrīt, vienmēr uz visu produktu attiecas norādītā zemākā vērtība; ja ir nepieciešama acu aizsardzība ekstrēmās temperatūrās, produktam jābūt apzīmētam ar T šeļu ar burta par triecienu, ja šādā apzīmējuma nav, sejsegu var izmantot acu aizsardzībai pret leļa ātruma daļiņām tikai istabas temperatūrā.

Tipa sertifikātu ir izdevusi autorizēta persona Nr. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Pilnīgā pazīņojums ir pieejams šādā adresē: https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Poli%20shield%20DoC.pdf.

Ražotājs: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importētājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL GEBRUIKSAANWIJZING SE1780

LET OP: Het schild moet gebruikt worden met een frame. Deze volledige gelaatscherm biedt geen onbeperkte bescherming van het gezicht. Lees deze handleiding vóór het gebruik van het schild voor uw eigen veiligheid.

VOORDERINGEN: Het schild voldoet aan de eisen van Reglement 2016/425 PPE categorie 2 in de zin van EN 166:2001

OPSLAG: Het is aanbevolen om het schild in een schone en droge PE zak of hulls te bewaren om schade aan de lens, krassen en vervuiling te voorkomen.

TOEPASSING: Het schild is voor primaire oogbescherming ontworpen. Het dient de hele tijd te worden gedragen wanneer u aan risico's wordt blootgesteld. Laat de werkplek als u last van duizeligheid of andere irritatie heeft of het schild lijkt beschadigd te zijn

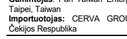
REINIGEN EN ONDERHOUD: Om uw schild is in goede staat te houden:

1. Gebruik geen schurende materialen, was en spoel in warm zeepwater en droog met een zacht doek.
2. De onderdelen van het schild die in contact met de huid of haar komen, zouden met alcohol gedesinfecteerd worden.

OPPERVLAKTEGEBIED: Het schild beschermt de gebruiker tegen verwondingen van de ogen en wangen tegen mechanische invloeden. Het schild is op het hoofddeksel en de lens met een reeks van cijfers en symbolen gemarkeerd om de fabrikant, toepassingsgebied, mogelijkheden van bescherming en functionele karakteristiek van het gelaatscherm te identificeren.

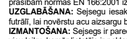
De relevante markering op de lens en het frame zijn als volgt aangeduid:

Markeringen op het vizier:



Markeringen op de hoofdstuk:

RESERVEONDERDELEN VERVANGING, TOEBEHOREN EN INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN: Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Bij het vervangen van de lens wees zeker over de compatibiliteit van de markering.



HOUDBAARHEIDSPERIODE: Voer regelmatige inspecties van eventuele schades. Als er veranderingen van de eigenschappen van het gelaatscherm verschijnen, het schild moet vervangen worden.

WAARSCHUWING:

- Het product is ontworpen om het gezicht tegen de middelgrote risico's te beschermen maar het is niet onbreekbaar. Niet beschermen tegen hete vaste en gesmolten metaalspatten.
- Het product niet wijzigen of aanpassen.
- Beschadigde of gekraste lens vermindert visie, vermindert de bescherming en dient onmiddellijk te worden vervangen.
- Controleer dat het product een hoge infrarode en ultraviolette straling of elektrische stroom. Optische klasse 3 vizieren zijn niet bedoeld voor gebruik op lange termijn, op lange termijn zijn vizieren met optische klasse 1 bedoeld. Het gelaatscherm gedragen over een standaard corrigerende brillen kan crash over de lens en de ogen van de drager zo ontkiemt het risico voor de gebruiker.
- Zorg er altijd voor dat u de juiste beschermende middel gebruikt ten opzichte van de werkomgeving, raadpleeg de relatieve Europese normen.
- De materialen waar het gelaatscherm de in contact met de huid van de gebruiker kunnen komen, kunnen allergische reacties bij gevoelige personen veroorzaken.
- Indien de symbolen F, B en A op de lens en hoofddeksel niet overeenkomen, geldig is altijd de lagere waarde voor het gehele product. Indien oogbescherming in extreme temperaturen nodig is, het is noodzakelijk dat het product gelabeld met T direct na de letter voor de botsing wordt. Bij afwezigheid van dergelijke markering, het product wordt alleen gebruikt om de ogen teen deeltjes met een hoge snelheid alleen bij de kamertemperatuur te beschermen.

Het typecertificaat werd door een bevoegd persoon nr. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany uitgegeven. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Poli%20shield%20DoC.pdf.

Fabrikant: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importeur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechische Republiek

NO BRUKSANVISNING FOR VISIRET SE1780

ADVARSEL: Skjoldet skal brukes med en ramme. Dette visiret gir ikke ubegrenset ansiktsbeskytelse. For din egen sikkerhets skyld, bør det vi leser denne nøye gjennom denne bruksanvisningen før du tar visiret i bruk.

KRAV: Skjoldet oppfyller kravene i forordning 2016/425 PPE kategori 2, slik det går fram av EN 166:2001

LAGRING: Vi anbefaler at du plasserer visiret i en ren og tørr PE-pose eller et etui, for å unngå skader på linsen. Transport i originalemballasje.

BRUK: Visiret er beregnet på å gi grunnleggende øyenbeskyttelse. Du må gå med det hele den tiden du er utsatt for risiko. Forlat stedet der du står og arbeider dersom du blir svimmel eller merker irritasjon, evt. dersom visiret viser tegn på skader.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD: For å holde visiret i god stand:

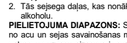
1. Bruk ikke aggressive rengjøringsmidler, men vask og skyll visiret i varmt såpevann og tørk det med en hånndluk som er skånsom mot visiets overflate.
2. Den delen av visiret som kommer i kontakt med hud eller hår, ber desinfiseres med alkohol.

BRUKSOMRÅDE: Skjoldet med dette visieren beskytter brukeren mot øyenog ansiktsskader som følge av mekanisk påvirkning. Visiret er merket på produktet, så vel som på linsen med en serie tall og symboler som beskriver produsent, bruksområ, beskyttende egenskaper, samt funksjonsmessig karakteristikk av ansiktsbeskyttelsen.

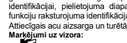
Den aktuelle merkingen på linsen og rammen er som følger:

Merking på linsen:

Merking på nakkestetten:



UTSKIFTING MED RESERVEDELER, TILBEHØR OG MONTERINGSANVISNING: Bruk kun original-reserveder. Ved utskifting av linse, må du forsikre deg om at merkingen er korrektpå.



HVOR LENGE KAN VISERET BRUKES: Foreta jevnlig inspeksjon av evt. skader. Skulle visiets egenskaper endre seg, bør det skiftes ut.

ADVARSLER:

- Produktet er beregnet på å beskytte ansiktet mot følgene av middels risikoer, men det er IKKE uknuselig. Ikke beskytt mot varmt fast og smeltet metallskvett.
- Ikke ingen endringer på og modifiser ikke produktet.
- En linse som er skadet eller oppskrapet reduserer sikten og gjøder av beskyttelse i stort monn og bør skiftes ut umiddelbart.
- Det beskytter ikke mot infrarød og ultrafiolett stråling eller elektisk strøm. Briller med klasse 3 okulærer er ikke beregnet på å brukes over lengre tid av gangen; til dette behover skal linser i den optiske klasse 1. Dersom du går med visiret utenpå vanlige briller til korrigering av syn, kan via brillene ta av for det og vil derfor kunne utgjøre en risiko for brukeren.
- Forsikre deg alltid om at du benytter riktig vernedutsyr som er adekvat i forhold til det miljøet du jobber i, jfr. EU-normer.
- Materialer i visiret – som vil kunne komme i kontakt med brukerens hud – kan forårsake allergiske reaksjoner hos overømfintlige personer.
- Dersom symbolene F,B og A på linsen og hodehoeldeen ikke stemmer overens, gjelder alltid den lavere verdien for hele produktet, og sårfarnt det skulle hende beskyttelse av øynene ved ekstremer temperaturer det nødvendig at produktet er merket med T rett etter bokstaven for stat, og dersom produktet mangler slik merking, kan det brukes til å beskytte øynene mot partikler i høy hastighet kun ved romtemperatur.

Typesertifikat er utstedt av kontrollorgan nr. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Samsvarserklæringen er lagt ut på nettstedet https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Poli%20shield%20DoC.pdf.

Produsent: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkisk Republikk

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA SE1780

UWAGA: Tarcza powinna być używana z ramką. Osłona twarzy nie zapewnia nieograniczonej ochrony. W celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi jeszcze przed wykorzystaniem osłony.

WYMAGANIA: Tarczę odpowiada wymogom rozporządzenia 2016/425 kategoria PPE 2 oraz EN 166:2001 „Specyfikacja środków ochrony osobistej wzroku".

MAGAZYNOWANIE: zaleca się przechowywanie osłony w suchym worecku z polietylenu lub w opakowaniu, w celu zapobiegania uszkodzeniom szyby. Transport w oryginalnym opakowaniu.

ZASTOSOWANIE: Osłona należy do ochrony osobistej. Należy go używać przez cały czas, kiedy pracownik jest narażony na ryzyko urazu. Miejsce pracy należy niezwłocznie opuścić w przypadku, kiedy pojawią się zawroty głowy, podrażnienia skóry lub wzroku albo kiedy osłona zostanie uszkodzona.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: w celu zachowania osłony w dobrym stanie należy:

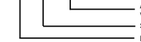
1. Nie używać ostrych, ściernych środków czyszczących, osłonę umyć i opłukać w ciepłej wodzie z mydłem i wysuszyć delikatną ściereczką.
2. Te części osłony, które kontaktują się ze skórą lub z włosami, należy zdezynfekować alkoholem.

ZAKRES WYKORZYSTANIA OSŁONY: Osłona z wizierem chronić użytkownika przed poranieniem oczu lub twarzy czynnikami mechanicznymi. Osłona jest oznaczona na uchwycie głowy oraz na szybie serią numerów i symboli służących do identyfikacji producenta, zakresu wykorzystania, zakresu ochrony oraz charakterystyki ochrony twarzy.

Odpowiednie oznaczenia na szybie i ramie osłony wyglądają następująco:

Oznaczenie na szybie:

Oznaczenie na uchwycie na głowę:



WYMIANA CZĘŚCI ZAMIENNYCH WYŚWIADCZAŃ DODATKOWEGO ORAZ INSTRUKCJA MONTAŻU: Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Przy wymianie szyby należy się upewnić co do zgodności oznaczenia.

OKRES UŻYTKOWANIA: Należy wykonywać regularne kontrole dotyczące ewentualnego uszkodzenia. Jeżeli dojdzie do zmian we właściwościach osłony, powinna być ona wymieniona.

OSTRZEŻENIE:

- Produkt jest przeznaczony do ochrony przed średnim ryzykiem, ale NIE JEST ODPORNY NA ROZBICIE. Nie chronić przed rozpryskami gorącej substancji stałej i stopionego metalu.
- Produkt nie może być w żaden sposób zmieniany ani modyfikowany.
- Uszkodzona lub zarysowana szyba powinna być niezwłocznie wymieniona, gdyż powoduje pogorszenie jakości widzenia i obniża ochronę.

Nie chroni przeciwko promieniowaniem podczerwonym i ultrafioletowym ani przed działaniem prądu elektrycznego. Okulary z szkłami 3 klasy optycznej nie są przeznaczone do długotwałego użytkowania, do tego celu należy używać okularów z szkłami w 1 klasie optycznej. Ochronniki wzroku noszone przed uderzeniami cząstek o dużej prędkości na okularach korekcyjnych mogą przenosić energię uderzenia, powodując zagrożenie dla użytkownika.

- Należy się upewnić, czy używa się odpowiedniego środka ochrony osobistej w stosunku do warunków środowiska pracy, należy sprawdzić stosowne normy europejskie.
- Materiał z którego jest wykonana osłona, a który może mieć bezpośredni kontakt z rzeskórkiem użytkownika, może wywołać reakcję alergiczną u osób wrażliwych.
- Jeśli symbole F,B, oraz A umieszczone na szybie i uchwycie głowy nie są zgodne, stopień ochronny całego produkt należy przyjąć zgodnie z niższą wartością. Jeżeli wymagana jest ochrona przed uderzeniami cząstek o dużej prędkości w skrajnych temperaturach, wybrana osłona oczu powinna być oznaczona literą T bezpośrednio za literą oznaczającą stopień ochrony przed uderzeniem, np. 3 FT, BT lub AT. Jeżeli jest literze oznaczającej stopień ochrony przed uderzeniami nie następuje litera T, danej osłony oczu należy używać wyłącznie do ochrony przed uderzeniami cząstek o dużej prędkości w środowisku o temperaturze pokojowej.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Deklaracja zgodności jest dostępna na https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Poli%20shield%20DoC.pdf.

Producent: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

PT INSTRUÇÕES PARA USAR SE1780

AVISO: O escudo deve ser usado com uma moldura. Este protetor facial não oferece uma proteção facial ilimitada. Para sua segurança, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar o protetor facial.

EXIGÊNCIAS: O escudo cumpre está em conformidade com os requerimentos do Regulamento 2016/425 PPE categoria 2, na acepção da EN 166:2001.

AMAZENAMENTO: Recomendamos guardar o protetor em PE saco limpo e seco ou em estojo para evitar danos ao visor e contaminação por líquidos. Transporte na embalagem original.

USO: O protetor é projetado para a proteção básica dos olhos. Tem que ser usado o tempo todo quando estiver em local de risco. Abandonar o local de trabalho se sentir vertigem ou outra irritação ou quando o protetor facial estiver danificado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO: Para manter o seu protetor em boas condições:

1. Não utilizar materiais abrasivos, lavar e enxaguar com água de sabão quente e secar com um pano macio.
2. As partes do visor que ficam em contato com a pele ou com os cabelos devem ser desinfetadas com álcool.

GAMA DE UTILIZAÇÕES: O protetor facial com esta viseira protege o usuário de testa nos olhos e bochechas causados por influências mecânicas. O protetor facial tem uma marcação no suporte de cabeça e também no visor realizada pela série de números e símbolos para identificação do fabricante, gama de utilizações, capacidades de proteção e as características funcionais do protetor de rosto.

As marcações correspondentes no visor e na moldura estão marcadas do seguinte modo:

Marcas na viseira:

Marcações no encosto de cabeça:

TEMPO DE UTILIZAÇÃO: Realizar inspeções regulares de danos eventuais. Quando ocorrem mudanças das propriedades do protetor facial, deve ser substituído.

AVISOS:

- O produto é projetado para proteger o rosto contra efeitos de riscos médios, mas NÃO É inquebrável. Não proteger contra respingos de metal fundido e fundido a quente.
- Não mudar o produto de jeito nenhum, não modificar.
- O visor danificado ou arranhado reduz a capacidade de visão e significantemente reduz a proteção e deve ser trocado imediatamente.
- Não protege contra radiação infravermelha e ultravioleta ou corrente elétrica. Os óculos com lentes de classe ótica 3 não são destinados ao uso de longo prazo, para estes fins são destinadas as lentes de classe ótica 1. O protetor facial usado sobre os óculos de grau pode transferir choque através deles e assim criar risco para o usuário. Certifique-se sempre que se usa a proteção correta para o seu ambiente de trabalho, consulte as normas europeias relevantes.
- Os materiais do protetor facial que podem entrar em contato com a pele do usuário podem causar reação alérgica em pessoas hipersensíveis.
- Se as símbolo F, B e A no visor e no suporte de cabeça não são idênticos, sempre se usa o valor menor para o produto inteiro. Se for requerida a proteção dos olhos durante temperaturas extremas, é necessário que o produto tenha a marcação T imediatamente atrás da letra que se refere a choque, se não tiver tal marcação, pode-se usar somente em temperatura ambiente para a proteção dos olhos conta partículas de velocidade alta.

O certificado de tipo foi emitido pela pessoa autorizada Nr. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. A declaração de conformidade estará disponível em https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Poli%20shield%20DoC.pdf.

Fabricante: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importador: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SE1780

AVERTISMENT: Scutul trebuie utilizat cu un cadru. Această vizieră de protecție nu oferă protecția nelimitată a feței. Pentru securitatea proprie a Dumneavoastră să citiți prezentele instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza acest fel de vizieră.

EXIGENȚE: Scutul îndeplinește cerințelor din Regulamentul 2016/425 Categoria 2 a EIP în virtutea EN 166:2001.

DEPOZITARE: Recomandăm ca viziera de protecție să se pună într-o pungă PE curată și uscată sau într-o cutie ca să se împiedice deteriorarea vizorului. Transport în ambalaje originale.

UTILIZARE: Viziera este destinată protecției principale a ochilor. Trebuie să fie purtată pe tot timpul dînd surtel expus riscurilor. În cazul în care vă simțiți o amețeală sau ați suferit o rănire ochii sau viziera este manifestă niște semne de deteriorare atunci părăsiți imediat locul de muncă.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE: Ca să păstrați viziera Dumneavoastră într-o stare bună:

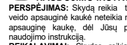
1. Nu folosiți materiale aspre, pentru spălare și clătire folosiți apă caldă cu săpun și pentru uscare o cârpă fină.
2. Părțile vizierei care intră în contact cu pielea sau cu părul ar trebuie să fie dezinfectate cu alcool.

GAMA DE UTILIZARE: Viziera cu această vizoră protejează utilizatorul împotriva afecțiuni ochilor și a feței de impacturi mecanice. Viziera este marcată pe suportul de prindere pe cap principal și pe vizor cu o serie de cifre și simboluri pentru identificarea producătorului, gama de utilizare, capacitățe protectoare și caracteristicile funcționale ale echipamentului de protecție a feței.

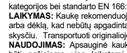
Marcajele corespunzătoare pe vizor și pe ramă sunt realizată în modul următor:

Marcajele de pe vizieră:

Marcajele de pe protecția pentru frunte:



SCHIMBAREA PIESELOR DE SCHIMB, ACCESORII ȘI INSTRUCȚIUNI DE MONTARE: Utilizați numai piesele de schimb originale. La schimbarea vizorului să vă asigurați privind compatibilitatea marcajului.



DURATA DE UTILIZARE: Realizați inspecțiile periodice privind eventualele deteriorări. În cazul că se vor produce niște modificări ale vizierei atunci ar trebuie să fie schimbată.

AVERTIZARE:

- Produsul este destinat protecției feței Impotriva impactelor de riscuri medii dar NU ESTE incasabil. Nu protejați Impotriva stropirii solidului fierbinte și a metalelor topite
- A nu se modifica sau adapta produsul în nici un fel.
- Vizorul deteriorat sau zgâriat reduce vizibilitatea și substanțial reduce protecția și ar trebui să fie schimbat imediat.
- Nu protejează Impotriva infrarosii și radiatii ultravioalete sau curentului electric. Ochelarii cu vizor de clasă optică 3 nu sunt destinați pentru utilizări de lungă durată. În aceste scopuri sunt destinați ochelarii de clasă optică 1. Viziera de protecție purtată peste ochelarii pentru corectarea vederii standard poate să transmită impactul și prin urmare să producă riscul de traumatism al utilizatorului.
- Convingeți-vă întotdeauna că utilizați mijlocul corect de protecție în funcție de mediul Dumneavoastră de lucru, consultați normele europene corespunzătoare.
- Materialele vizierei care pot intra în contact cu pielea utilizatorului pot cauza o reacție alergică în cazul persoanelor hipersensibile.
- În cazul simbolurilor F,B și A pe vizor și pe suport de prindere pe cap nu sunt identice atunci Întotdeauna este valabilă valoarea mai mică pentru Întregul produs, dar dacă este cerută protecția ochilor la temperaturi extreme atunci este necesar ca produsul să fie marcat cu T urmată imediat după litera pentru impact, în cazul în care nu are un astfel de marcaj atunci poate fi utilizat pentru protecția ochilor Impotriva particulelor de mare viteză numai la temperatura camerei.

Certificatul de tip a fost eliberat de către persoana autorizată nr. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Declarație de conformitate este publicată la https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Poli%20shield%20DoC.pdf.

Producător: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

RS UPUTSTVA ZA UPOTREBU SE1780

UPOZORENJE: Štit treba koristiti sa okvirom. Ova maska za celo lice ne pruža neograničenu zaštitu lica. Zbog Vaše bezbednosti pre upotrebe pažljivo pročitajte ova uputstva uz upotrebu ovog proizvoda.

ZAHTEVI: Štit zadovoljava zahteve od Uredbe 2016/425 kategorije PPE u smislu EN 166:2001.

SKLADIŠTENJE: Preporučujemo da masku čuvate u čistoj i suvoj PE vrećici ili futroli kako biste sprečili oštećenje stakla. Transport u originalnom pak